

Retable d'Herbais-sous-Piétrain

Lieu de conservation : Bruxelles, Musées royaux d'Art et d'Histoire, inv. 4009 (Belgique).

Provenance : Probablement exécuté pour la chapelle de Nodrenghe dédiée à saint Lambert. Entre 1849 et 1908, il est conservé à la chapelle d'Herbais (Jodoigne)¹. Acquis par les Musées royaux d'Art et d'Histoire en décembre 1908.

Dimensions : caisse : ca 190 x 195 x 30 cm ; figures : ca 25-30 cm.

Marques : Château et deux mains sur le montant gauche de la caisse. 22 mains sur les groupes sculptés. Marques à la rainette au dos de la caisse.

Datation : ca 1530-1540, proposée sur base de critères stylistiques.

Description : Caisse avec scènes sculptées à simple paire de volets peints. Caisse réalisée d'un seul tenant.

Iconographie : Retable dédié à l'Enfance et la Passion du Christ à l'intérieur et à saint Lambert à l'extérieur.



1. Annonciation ; 2. Visitation ; 3. Adoration des bergers ; 4. Adoration des mages ; 5. Circoncision ; 6. Présentation au temple ; 7. Fuite en Egypte ; 8. Agonie au jardin des oliviers ; 9. Arrestation du Christ ; 10. Portement de croix ; 11. Crucifixion ; 12. Lamentation sur le corps du Christ ; 13. Résurrection ; 14. Apparition du Christ à sa Mère ; 15. Intronisation de saint Lambert ; 16-18. Martyr de saint Lambert
a. Abraham et Isaac en route pour le lieu du sacrifice ; b. Sacrifice d'Isaac ; c. Samson et les portes de Gaza ; d. Moïse et le serpent d'airain ; e. Moïse frappant le rocher ; f. Jonas englouti par la baleine ; g. Jonas rejeté par la baleine ?.

¹ Derveaux-Van Ussel situe le transfert vers 1856. DERVEAUX-VAN USSEL 1977, p. 12.

Bref état de la question : En 1942, de Borchgrave d'Altena regroupe une série de retables autour du retable d'Herbais-sous-Piétrain, notamment celui d'Oplinter attribué à Robert Moreau². Van Camp en 1991 et les auteurs du catalogue d'exposition d'Anvers de 1993 trouvent des grandes similitudes avec le retable d'Opitter pour la huche et les sculptures³. Deux fragments de retable du Louvre (sainte Véronique et sainte Marie-Madeleine, RF 780 et 781) ont également été comparés aux sculptures d'Herbais-sous-Piétrain⁴.

Observations personnelles de l'auteur : En peinture, des cernes noirs caractéristiques contournent les figures, les drapés sont amples et mous, les personnages sont aériens et dansant sur la pointe des pieds (Christ de l'Apparition à sa Mère, celui de l'Arrestation, Ange de l'Annonciation) et le rendu de la végétation est très sommaire. Davantage d'attention est accordée aux grandes scènes peintes présentées sur le retable fermé et sur les faces intérieures des volets avec l'Arrestation et la Résurrection du Christ, indiquant vraisemblablement le travail de plusieurs mains, respectant néanmoins une cohérence d'ensemble (crispation des mains, traitement du visage et du drapé). Dans le retable, une économie de moyen dans la mise en place des sculptures (blocs de bois placés comme des calles pour surélever les groupes) et dans la pauvreté ornementale des costumes peints est observée. Plus d'effets et d'animation sont recherchés en sculpture par rapport à la peinture. Les sculptures sont stylistiquement cohérentes et de bonne qualité d'exécution. Les attitudes des personnages sculptés sont plus variées (soldats autour du Christ) et les costumes soignés (Véronique, Marie-Madeleine, saintes femmes). Moins d'attention est accordée pour les scènes des gorges et les plus petits personnages.

Réfectographie dans l'infrarouge : IRPA, octobre 2016. Le dessin est détaillé et suivi scrupuleusement au stade pictural. Les plis des drapés sont mis en place, les paysages et les architectures de l'arrière-plan sont librement esquissés. Deux types de dessins, équivalents à la différence de mains et de qualité au stade de la peinture, sont observés pour l'ensemble du retable : les grands panneaux suggèrent un dessin plus élaboré que ceux de petites dimensions. Des inscriptions probablement d'identification de la scène sont visibles dans la partie supérieure de cinq panneaux intérieurs : le Christ dans l'Agonie au Jardin des oliviers, la Visitation, la Résurrection, la Présentation au temple et la Fuite en Egypte. Cette pratique, décelée principalement en néerlandais dans des œuvres maniéristes anversoises, révélerait une répartition du travail entre les différents artistes de l'atelier, en particulier dans la production de retable à l'iconographie complexe et aux multiples panneaux nécessitant la délégation du travail par le maître aux différents assistants⁵.

² DE BORCHGRAVE D'ALTENA 1942.

³ VAN CAMP 1991, p. 94-96 ; NIEUWDORP 1993, p. 117.

⁴ Sophie GUILLOT DE SUDIRAUT, *Sculptures brabançonnaises du Musée du Louvre. Bruxelles, Malines, Anvers XVe-XVIIe siècles*, Paris, 2001, p. 138-140.

⁵ Molly FARIES, *The First Examples of Titles in Underdrawing*, dans Roger VAN SCHOUTE et Hélène VEROUGSTRAETE-MARCQ (éd.), *Le dessin sous-jacent dans la peinture. 7. Géographie et chronologie du dessin sous-jacent* (actes du colloque, Louvain-la-Neuve, Université catholique de Louvain, 17-19 sept. 1987), Louvain-la-Neuve, 1989, p. 145-146 ; Peter VAN DEN BRINK, « DA JOSEF TIMMERT ». EEN ANTWERPS PANEELTJE IN DELFT, dans Peter VAN DEN BRINK et Liesbeth M. HELMUS, J.R.J. VAN ASPEREN DE BOER.

État de conservation : Restauré en 1849-1850⁶ et en 1912 (consolidation et redorure des cadres par E. Pelle), entièrement démonté en 1970-1971 par l'IRPA⁷, et couche picturale refixée et entretien *in situ* en 2001⁸.

De nombreuses sculptures (presque toutes celles des compartiments de l'Adoration des bergers et de l'Adoration des mages sauf un âne et un roi mage)⁹ ont disparu et les volets sont en mauvais état de conservation. Néanmoins, la polychromie et les quatre charnières reliant les volets à la caisse sont originales.

Bibliographie sélective :

BARETTE 1979

Emile BARETTE, *La chapelle de Herbais et son retable*, dans *Brabant Tourisme*, 5, 1979, p. 14-17.

DE BOODT 2004-2005

Ria DE BOODT, *Retabelkasten, ornamentiek en beeldsnijwerk. Onderzoek naar de mate van formele standardisatie in de Antwerpse retabelproductie van de zestiende eeuw*, thèse de doctorat en histoire de l'art et archéologie non publiée, Vrije Universiteit Brussel, 2004-2005, vol. 3, p. 43-53.

DE BORCHGRAVE D'ALTENA 1942

Joseph DE BORCHGRAVE D'ALTENA, *Le retable de Herbais-sous-Piétrain*, dans *Bulletin des Musées royaux d'Art et d'Histoire*, 3^e série, 1, janvier-février 1942, p. 15-24.

DE BORCHGRAVE D'ALTENA 1957

Joseph DE BORCHGRAVE D'ALTENA, *Notes pour servir à l'étude des retables anversois*, dans *Bulletin des Musées royaux d'art et d'histoire*, 4^e série, 29^e année, 1957, p. 2-114 (p. 74).

DERVEAUX-VAN USSEL 1977

Ghislaine DERVEAUX-VAN USSEL, *Retables en bois* (Musées royaux d'Art et d'Histoire. Guide du visiteur), Bruxelles, 1977, p. 12.

MAERE 1911

R. MAERE, *Le retable d'Herbais-sous-Piétrain*, dans *Annales de la Société archéologique de l'Arrondissement de Nivelles*, 1911, p. 127-132.

ALBUM DISCIPULORUM, ZWOLLE, 1997, p. 27-35 ; Molly FARIES et Ron SPRONK, *Recent developments in the technical examination of Early Netherlandish painting. Methodology, limitations & perspectives* (actes du colloque, Harvard University Arts Museums, 1996), Turnhout, 2003, p. 23, 126 ; Micha LEEFLANG, *Workshop practices in early sixteenth-century Antwerp studios*, in *Jaarboek Koninklijk Museum voor Schone Kunsten Antwerpen*, 2004-2005, p. 252-253 ; Carmen SANDALINAS LINARES, Bart FRANSEN et Elisabeth VAN EYCK, *The Polyptych of the Seven Sorrows of the Virgin in the Museu Frederic Marès. An Unusual Altarpiece*, dans Anne DUBOIS, Jacqueline COUVERT and Till-Holger BORCHERT (eds.), *Underdrawing and Technology in Painting. Symposium XIX. Technical Studies of Paintings: Problems of Attribution (15th-17th Centuries)*, Paris-Leuven-Bristol (CT), 2018 (à paraître).

⁶ Namur, Commission royale des monuments historiques et des sites, archives, 1.4. Jodoigne, Piétrain, chapelle de St. Catherine à Herbais, 4 octobre 1849 et 20 juin 1850. Cité dans DE BOODT 2004-2005, vol. 3, p. 48.

⁷ M. Serck-Dewaide, A. Ballestrem, N. Haimovici.

⁸ E. Mercier et A. Tant.

⁹ L'état fragmentaire du retable est déjà signalé en 1891 lors des visites des Commissions. ROUSSEAU 1891, p. 240.

NIEUWDORP 1993

Hans NIEUWDORP (dir.), *Les retables anversois XVe-XVIe siècles. I. Catalogue* (cat. exp., Anvers, Cathédrale, 26 mai-3 oct. 1993), Anvers, 1993.

ROUSSEAU 1891

Henri ROUSSEAU, *Notes pour servir à l'histoire de la sculpture en Belgique. Les retables*, dans *Bulletin des Commissions royales d'Art et d'Archéologie*, 30, 1891, p. 240-248.

ROUSSEAU 1896

Henri ROUSSEAU, *Notes pour servir à l'histoire de la sculpture en Belgique*, Bruxelles, 1896, p. 189-197.

SERCK-DEWAIDE 1993

Myriam SERCK-DEWAIDE, *Les retables anversois sous le regard des restaurateurs*, dans Hans NIEUWDORP (dir.), *Antwerpse retabels. 15de-16de eeuw. II. Essays* (cat. exp., Anvers, Cathédrale, 26 mai-3 oct. 1993), Anvers, 1993, p. 114-128.

VEROUGSTRAETE et VAN SCHOUTE 1993

Hélène VEROUGSTRAETE et Roger VAN SCHOUTE, *Retables sculptés et volets peints. Examen de la menuiserie, des profils et de la polychromie des cadres d'Herbais sous Piétrain*, dans *ICOM-CC 10th Triennial Meeting Washington, DC, USA, 22-27 August 1993*, Londres, 1993, p. 693-696.

Dossier MRAH 876.

Dossiers IRPA : 1970.00052; 2017.13765.

Objet IRPA : 20008618.



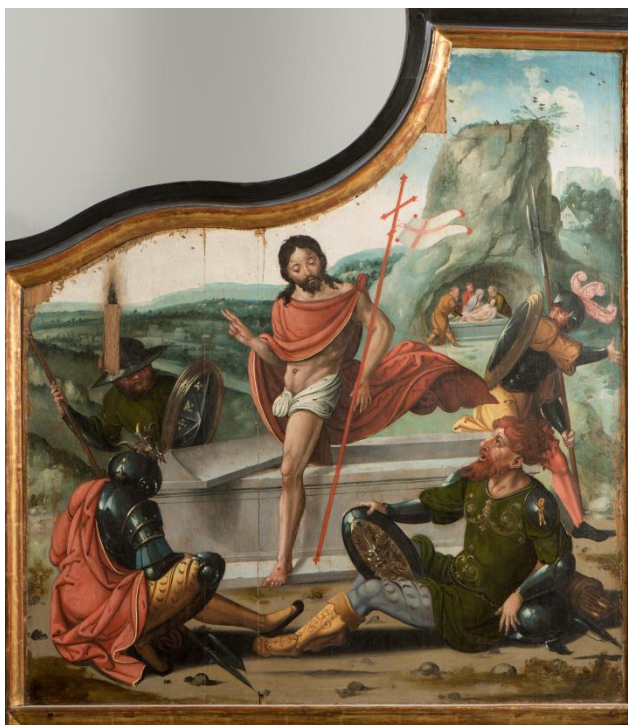
© Bruxelles, MRAH.



© Bruxelles, MRAH.



© Bruxelles, MRAH.



© Bruxelles, MRAH.



© KIK-IRPA, Bruxelles, m067731.



Détail de l'Arrestation du Christ, face interne du volet, grand panneau. © KIK-IRPA, Bruxelles, ir001072l. Détail de l'Agonie du Christ au jardin des oliviers, face interne du volet, petit panneau. © KIK-IRPA, Bruxelles, ir001071l.